

**FIESTE
DE PATRIE
DAL
FRIÛL**
1077 - 2021
944 AGNS DE PATRIE



Udin ai 12 di Setembar dal 2021

Fieste de Patrie dal Friûl 2021 Domenie ai 12 di Setembar, a Friuli Doc e di gnûf in presince!

Une fieste inte fieste, par celebrâ la identitât dal popul furlan

UDIN - La Fieste de Patrie dal Friûl infin e torne in presince, ai 12 di Setembar cu ven, dentri di Friuli Doc. E sarà une fieste inte fieste, dopo cheste lungje spiete, stant che tal mêsi di Avrîl passât si à podût dome organizâ une cerimonie simboliche e dopo che tal 2020 dutis lis celebracions a son stadis virtuâls. Une ocasion par celebrâ, in comunitât, i valôrs culturâi e linguistics che in lôr il popul furlan si ricognôs ogni dì e che cun lôr al aferme la sô identitât. Cun di fat, la Fieste - di là di ricuardâ la nassite dal Stât Patriarcjâl di Aquilee (istituît ai 3 di Avrîl dal 1077) - e fâs propit chest za de sô prime edizion, fate a Aquilee tal 1977 par iniziative di Pre Checo Placerean.

Organizade chest an dal Comun di Udin, cu la poie de Regjon Friûl-Vignesie Julie e de ARLeF - Agjenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane, in colaborazion cul Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean", dal 2015 la manifestazion e je ricognossude in maniere uficiâl de Regjon F-VJ, cu la L.R. 6, par ricuardâ e valorizâ lis origjins, la culture e la storie di autonomie dal popul furlan.

«*La Fieste – al à marcât il president de ARLeF, Eros Cisilino – chest an si fasarà intal cûr de capitâl dal Friûl, che e ten dentri doi simbui impuartants pal popul furlan. Il prin al è l'esemplâr plui cognossût de Bandiere dal Friûl, il setim plui antîc in Europe, ricognossût in maniere uficiâl cu la leç regjonâl dal 2001 e conservât intal Museu dal Domo. Il secont al è il Cjistiel, cul Salon dal Parlament, dulà che si clamave dongje il Parlament de Patrie dal Friûl, un dai prins intal mont. La iniziative e celebre il concet di autonomie che ancje vuê e je un valôr pal nestri teritori e pai siei citadins. E je la fieste là che ducj i furlans intal mont si ricognossin, al è un moment di confront e di insiorament».*

«*Il fat che cheste edizion de Fieste de Patrie dal Friûl si davuelzi di gnûf in presince, dopo de edizion virtuâl dal an passât, al rapresente no dome un tornâ a partî ma une vere rivincite dal popul furlan inte sô bataie par tornâ ae normalitât – al à fat savê Pietro Fontanini, sindic di Udin –. Cun di plui, chest an la Fieste si davuelzarà, insiorantlu, inte suaze di un dai apontaments plui sintûts de nestre comunitât e un di chei che a riclamin plui interès e int di altris Regjons e Paîs dongje: Friuli Doc. In cheste maniere, si rivarà a meti insieme doi simbui dal nestri teritori par butâ un puint ideâl tra la "ete di aur" dal Patriarcjât e un presint là che il Friûl al sedi simpri proietât al avignê e centrâl, no dome in sens gjeografic, a nivel european».*

IL PROGRAM DE ZORNADE – La edizion 2021 de Fieste de Patrie e tacarà in Place Libertât, aes 9.45, cu la esposizion de bandiere dal Friûl su la specule dal Cjistiel di Udin.

Il grup bandistic "Società Filarmonica di Pozzuolo del Friuli", direzût dal mestri Paolo Frizzarin, al compagnarà po il corteu bande il Domo di Udin. Lis autoritâts a rindaran duncje onôr ae antiche Bandiere dal Friûl, esponude intal Museu dal Domo. Aes 10.30, simpri in Domo, e sarà la messe par furlan celebrade dai delegâts des diocesis di Gurize, Pordenon e Udin, cun leturis e preieris ancje in lenghe slovene e todescje. La celebrazion e sarà compagnade dal côr de "Cappella Musicale", direzût di Davide Basaldella.



Comune di Udine
Comun di Udin

Cul contribût de
(L.R. 6/2015)



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

ARLeF
AGENZIE
REGIONÂL
PE LENGHE
FURLANE

In colaborazion cun



Istitût Ladin Furlan
"Pre Checo Placerean"

FIESTE DE PATRIE DAL FRIÛL

1077 - 2021
944 AGNS DE PATRIE



Udin ai 12 di Setembar dal 2021

Aes 11.45, in Place Libertât, la Cerimonie civîl si vierzarà cul Imni dal Friûl "Incuintri al doman", eseguît di ArteVoce Ensemble. Subit dopo al sarâ il scambi de bandiere dal Friûl, consegnade al sindic di Udin di un rapresentant dal Comun di Gurize, che al veve ospitât la Fieste de Patrie dal Friûl intal 2019. Si leiarà in forme publiche la Bole dal Imperadôr Indri IV, che al è l'at di fondazion de Patrie dal Friûl.

Dopo dai intervents des autoritâts, la cerimonie si sierarà cu la premiazion dal concurs "Emozions furlanis in viaç pal teritori", promovût dal Uffici Scolastic Regjonâl e de ARLeF, e indreçât aes scuelis de infanzie, primariis e secundariis di prin grât, e cu la proiezion dai videos "Lamps di Friûl", realizâts dai fruts che a àn partecipât ai centris estîfs dal Comun di Udin.

APROFONDIMENTS

3 DI AVRÎL, NASSITE DI UNE NAZION

La Fieste de Patrie dal Friûl e celebre il 3 di Avrîl dal 1077, o ben la date cuant che a Pavie l'imperadôr Indri IV al stabilì la nassite dal Stât Patriarcjâl Furlan. Il Stât furlan, rezût dal Patriarcje, al veve sôs leçs e un so esercit, al bateve monede e al jere un dai plui grancj teritoris statuâls di chê ete. Intal 1420, dopo di une vuere une vore lungje, al fo conquistât di Vignesie.

IL PRIN PARLAMENT DE EUROPE

Il Parlament de Patrie dal Friûl al è, par cualchi studiôs, il plui antîc in Europe. Al nassè des assembleis consultivis dai nobii e dal clericât, clamadis dongje dal Patriarcje di Aquilee za dal secul XII par domandâ contribuzions economichis e oms in armis. In pôc timp, dut câs, il Parlament de Patrie al cjapà sù simpri plui funzions legjislativis, amministrativis e judiziariis. Intal Parlament, dongje dai nobii e dai oms di glesie, a jerin sentâts ancje i rapresentants dai Comuns. Al restà in vore par 600 agns, fin al 1805 cuant che al fo soprimût di Napoleon.

Udin, ai 2 di Setembar dal 2021



Comune di Udine
Comun di Udin

Cul contribût de
(L.R. 6/2015)



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

ARLeF
AGENZIE
REGIONÂL
PE LENGHE
FURLANE

In colaborazion cun



Istitût Ladin Furlan
"Pre Checo Placerean"

**FIESTE
DE PATRIE
DAL
FRIUL**
1077 - 2021
944 AGNS DE PATRIE



Udin ai 12 di Setembar dal 2021

FIESTE DE PATRIE - ALTRIS EVENTS DAL COMUN DI UDIN

Lis celebracions de Fieste dal Friûl si insiorin ogni an cuntun calendari di iniziativis promovudis dai Comuns che a àn aderît al bant de ARLeF, daûr de Leç n. 6 dal 2015 pal sostegn des manifestazions culturâls che a compagnin l'event.

Il Comun di Udin, in ocasion de Fieste de Patrie, al inmanee chestis dôs iniziativis:

Miercus ai 8 di Setembar dal 2021 – aes 20.30

Cine Visionario

PREDIS – la nazione negata

Proiezion dal docufilm di Massimo Garlatti-Costa, su la storie di **pre Josef Marchet, pre Checo Placerean e pre Toni Beline**

Une produzion di Raja Films e Belka Media (2019), realizade cul supuart de ARLeF, Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane, Fonds Regjonâl dal Audiovisif F-VJ, FilmFund - Film Commission F-VJ, Glesie Furlane

Jentrade libare prenotant su: www.visionario.movie

Sabide ai 11 di Setembar dal 2021 – aes 17.00

Cort di Palaç Morpurgo

Marc d'Europe

Presentazion de version par furlan dal romanç storic di Carlo Sgorlon su la vite dal beât Marc di Davian. Traduzion par cure di Eddi Bortolussi (Societât Filologjiche Furlane, 2020)

A intervegnin:

Pietro Fontanini sindic di Udin

Federico Vicario president de Societât Filologjiche Furlane

Loris Basso president di Ente Friuli nel Mondo

Bons. Guido Genero vicjari gjenerâl de Arcidiocesi di Udin e pal Comitât Marc di Davian

Eddi Bortolussi tradutôr de opare

Guido Freschi diretôr e prin violin dal complès “Gli Archi del Friuli e del Veneto”

Jentrade libare prenotant su: www.friuli-doc.it



Comune di Udine
Comun di Udin

Cul contribût de
(L.R. 6/2015)



ARLeF
AGENZIE
REGIONÂL
PE LENGHE
FURLANE

In colaborazion cun



Istitût Ladin Furlan
“Pre Checo Placerean”



LA BANDIERE DAL FRIÛL, CONSERVADE INTAL DOMO DI UDIN, E JE LA SETIME BANDIERE PLUI ANTIGHE DE EUROPE

In ocasion de Fieste de Patrie dal 2021 e je stade realizade la riproduzion tatile dal drap par personis vuarbis e ipovedentis

Il Museu dal Domo di Udin al da acet al esemplâr plui innomenât e antîc de Bandiere dal Friûl, il setim drap plui antîc de Europe (secul XIV) che al è ore presint il simbul dal Friûl plui cognossût. In ocasion de Fieste de Patrie dal Friûl, il Comun di Udin e la ARLeF a àn donât al Museu une **riproduzion tatil dal vessil pes personis vuarbis e ipovedentis, furnide di un test cu la descrizion in Braille**. Par valorizâ ancjemò di plui la Bandiere e la sô storie, i doi ents a àn realizât ancje **paneî informatîfs trilingâi (talian-furlan-ingles) pai turiscj**, instalâts fûr dal Museu.

Il panel tatil - produsût di 3D-Archeolab, aziende specializade inte realizazion di percors museâi par chest setôr - al sarâ screât domenie ai 12 di Setembar, vie pes celebrazions de Fieste de Patrie dal Friûl 2021, in ocasion de visite des autoritâts che, compagnadis dal sindic Fontanini, a rindaran onôr ae antighe Bandiere dal Friûl.

«Il Friûl al pues svantâ no dome un dai prins Parlaments in Europe, chel Consei de Patrie dal Friûl che al fo l'orghin legislatîf dal Patriarcjât di Aquilee, ma ancje la setime bandiere plui antighe in Europe, ancjemò vuê simbul une vore sintût dal nestri popul, e che al rapresente pai furlans tal forest un leam vîf e profund cun cheste tiere. Vuê - al ricuarde Pietro Fontanini, sindic di Udin – graciis al Comun di Udin e a la ARLeF, cheste bandiere e je stade ricreade in 3D te ocasion de Fieste de Patrie dal Friûl, par che le puedin cognossi e preseâ ancje lis personis vuarbis e ipovedentis. Si trate di une iniziative di valôr culturâl fuart, parcè che chel de acessibilitât al è un dirit che al tocje no dome i spazis publics e i servizis al citadin, ma ancje la nestre storie e i simbui dal nestri vivi insiem!».

«La Bandiere dal Friûl e je il simbul di une condivison di valôrs – al marche il president de ARLeF, Eros Cisilino – e ricognossisi intal stes simbul al vûl dî condividi passât e futûr. Rindi acessibil chest antîc standart a personis cun disabilitâts visivis al è une azion inclusive che ur ufris une esperience di visite plui profonde, al è un contribût piçul ma impuartant par tirâ jù lis barrieris percetivis sensoriâls, che ancjemò vuê a son un limit di no trascurâ. Cun di plui, acedi al patrimoni culturâl, che in chest câs al è ancje identitari, al è un dirit di ducj. Infin, midiant dai paneî metûts fûr dal Museu, o vin volût marcâ pai turiscj, ma ancje pai furlans, lis tantis bielecis che a son conservadis in chest lûc adun cu la Bandiere dal Friûl».

«L'esemplâr dal vessil patriarcjâl, te sô singolaritât storiche e simboliche, al è un esempli particolar di “ricam a aplicazion” che pal secul XIV, o ben la sô ete di origjin, al è avonde râr – e je la descrizion fate de direttore dal Museu, Maria Beatrice Bertone -. Cheste e je une ocasion par valorizâ e par rinovâ la atenzion pe nestre realtât, impegnade di simpri inte acessibilitât e intal promovi e tutelâ la storie dal nestri teritori».





La Bandiere dal Friûl e je un drap maraveôs di forme cuadrangolâr, di sede grise celeste, là che tal mieç e je une acuile cul cjâf voltât a man çampe. Il cuarp, lis çatis e lis alis a son zalis, lis sgrifis rossis.

La sô origjin e rimonte ai timps dal Stât patriarcjâl di Aquilee, clamât ancje Stât patriarcjâl furlan, che dal 1077 al 1420 al guviernà, inte suaze dal Sacri Roman Imperi, la Patrie dal Friûl. Il vessil al jere part dal furniment funerari dal patriarcje Beltram di Saint Geniès, al podê su la catidre di Aquilee dal 1334 al 1350, e copât in maniere barbare par vie di une conzure di nobii furlans.

Il simbul de acuile, lu confermin i reperts numismaticis, al caraterizave il Stât patriarcjâl furlan za tai timps di Volchîr di Erla, patriarcje di Aquilee dal 1204 al 1218.

Al drap antîc, conservât intal Museu dal Domo, si ispirave la bandiere dal Friûl moderne, definide e ricognossude cu la Leç Regionâl 27/2001. Si le espon in maniere uficiâl intai lûcs publics dai Comuns di lenghe furlane, dongje de bandiere de Region Autonome Friûl-Vignesie Julie, di chês taliane e di chês de UE.

Udin, ai 2 di Setembar dal 2021



Comune di Udine
Comun di Udin

Cul contribût de
(L.R. 6/2015)



ARLEF
AGENZIE
REGIONÂL
PE LENGHE
FURLANE

In colaborazion cun



Istitût Ladin Furlan
"Pre Checo Placerean"



Concors pes scuelis “Emozions furlanis in viaç pal teritori”

Inte suaze de Fieste de Patrie 2021, la premiazion de X edizion

Dal 2015, in ocasion dal aniversari dai 3 di Avrîl, Fieste de Patrie dal Friûl, l'**Ufici Scolastic Regjonâl**, adun cu la **ARLeF** – e in origjin ancje cu la ex Provincie di Udin –, al bandis il concurs a premis “Emozions furlanis in viaç pal teritori”, par valorizâ e par promovi il patrimoni storic, artistic, culturâl e naturâl dal Friûl. Il concurs al è viert aes scuelis de infanzie, primariis e secundariis di prin grât des ex provinciis di Gurize, Pordenon e Udin. Lis scuelis vincidoris a àn in premi bogns pal acuist di materiâl didatic metûts a disposizion de ARLeF, e tancj struments e sussidis didatics in lenghe furlane.

Chestis a son lis scuelis che a àn vinçût e che a son stadis segnaladis inte X edizion dal concurs. A saran premiadis intant de cerimonie civîl de Fieste de Patrie dal Friûl 2021, in program ai 12 di Setembar a Udin:

Vincidôrs

Prin premi - sezion Scuele de Infanzie: Scuele de Infanzie di Lignan

Prin premi - sezion Scuele Primarie: Scuele "C. Colombo" di Pantianins

Prin premi - sezion Scuele Secondarie di prin grât: Rêt di scuelis "Collinrete"

Segnalazions

Sezion Scuele de Infanzie: Scuele "Mons. B. Alessio" di Nimis

Sezion Scuele Primarie: Scuele "Maria Forte" di Avile di Buie

Sezion Scuele Primarie: Scuele "Collegio della Provvidenza" di Udin

Sezion Scuele Secondarie di prin grât: Scuele "Jacopo Pirona" di Faedis e Scuele "Pellegrino da San Daniele" di San Denêl

